

Bruselj, 3. april 2019
(OR. en)

7714/19

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0089(COD)

CODEC 732
CONSOM 115
MI 280
ENT 85
JUSTCIV 90
DENLEG 45
PE 94

INFORMATIVNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o zastopniških tožbah za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov in razveljavitvi Direktive 2009/22/ES – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 25. do 28. marec 2019)

I. UVOD

Poročevalec Geoffroy DIDIER (PPE, FR) je v imenu Odbora za pravne zadeve predstavil poročilo o predlogu direktive. Poročilo vsebuje 108 predlogov sprememb (predlogi sprememb 1–108) predloga direktive.

Poleg tega je politična skupina ENL predlagala 31 sprememb (predlogi sprememb 109–140).

II. GLASOVANJE

Poslanci in poslanke so na glasovanju na plenarnem zasedanju 26. marca 2019 sprejeli spremembe 1–108 predloga direktive. Drugi predlogi sprememb niso bili sprejeti.

Tako spremenjeni predlog Komisije predstavlja stališče Parlamenta v prvi obravnavi, ki je del zakonodajne resolucije iz priloge k temu dopisu¹.

¹ V različici stališča Parlamenta iz zakonodajne resolucije so spremembe predloga Komisije označene na naslednji način: deli, ki so bili besedilu Komisije dodani, so označeni s ***krepkim in poševnim tiskom***, znak „■“ pa označuje črtano besedilo.

Zastopniške tožbe za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 26. marca 2019 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o zastopniških tožbah za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov in razveljavitvi Direktive 2009/22/ES (COM(2018)0184 – C8-0149/2018 – 2018/0089(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2018)0184),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C8-0149/2018),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju obrazloženih mnenj avstrijskega zveznega sveta in švedskega parlamenta v skladu s Protokolom št. 2 o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti, v katerem izjavljata, da osnutek zakonodajnega akta ni v skladu z načelom subsidiarnosti,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora²,
 - ob upoštevanju mnenja Odbora regij³,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve ter mnenj Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov in Odbora za promet in turizem (A8-0447/2018),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

² UL C 440, 6.12.2018, str. 66.

³ UL C 461, 21.12.2018, str. 232.

Sprememba 1

Predlog direktive

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Namen te direktive je kvalificiranim subjektom, ki zastopajo kolektivne interese potrošnikov, omogočiti, da z zastopniškimi tožbami **zoper** kršitve določb prava Unije uveljavljajo svoje zahteve. Kvalificirani subjekti bi morali imeti možnost zahtevati ustavitev ali prepoved kršitve, potrditev, da je do kršitve prišlo, in povračilo škode v obliki odškodnine, popravila ali **znižanja kupnine**, kot je predvideno z nacionalno zakonodajo.

Sprememba

(1) Namen te direktive je kvalificiranim **zastopniškim** subjektom, ki zastopajo kolektivne interese potrošnikov, omogočiti, da z zastopniškimi tožbami **zaradi** kršitve določb prava Unije uveljavljajo svoje zahteve. Kvalificirani **zastopniški** subjekti bi morali imeti možnost zahtevati ustavitev ali prepoved kršitve, potrditev, da je do kršitve prišlo, in povračilo škode v obliki odškodnine, **vračila plačane kupnine**, popravila, **zamenjave**, **odstranitve** ali **odpovedi pogodbe**, kot je predvideno z nacionalno zakonodajo.

Sprememba 2

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Direktiva 2009/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁹ je kvalificiranim subjektom omogočila vložitev zastopniških tožb, katerih namen je predvsem ustaviti in prepovedati kršitve določb prava Unije, ki škodijo kolektivnim interesom potrošnikov. Vendar navedena direktiva ni v zadostni meri obravnavala izzivov izvrševanja pravnih določb o varstvu potrošnikov. Za boljše odvrčanje od nezakonitih praks in zmanjšanje škode za potrošnike je treba okrepiti mehanizem varstva kolektivnih interesov potrošnikov. Glede na številne spremembe je zaradi jasnosti primerno Direktivo 2009/22/ES nadomestiti.

Sprememba

(2) Direktiva 2009/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁹ je kvalificiranim **zastopniškim** subjektom omogočila vložitev zastopniških tožb, katerih namen je predvsem ustaviti in prepovedati kršitve določb prava Unije, ki škodijo kolektivnim interesom potrošnikov. Vendar navedena direktiva ni v zadostni meri obravnavala izzivov izvrševanja pravnih določb o varstvu potrošnikov. Za boljše odvrčanje od nezakonitih praks, **spodbujanje dobrih in odgovornih poslovnih praks** in zmanjšanje škode za potrošnike je treba okrepiti mehanizem varstva kolektivnih interesov potrošnikov. Glede na številne spremembe je zaradi jasnosti primerno Direktivo 2009/22/ES nadomestiti. **Obstaja velika potreba po posredovanju Unije na podlagi člena 114 PDEU, da bi zagotovili dostop do sodnega varstva in dobro**

upravljanje pravosodja, ker bi zmanjšali stroške in breme, ki nastanejo zaradi posameznih ukrepov.

²⁹ UL L 110/30, 1.5.2009.

²⁹ UL L 110/30, 1.5.2009.

Sprememba 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Zastopniška tožba mora nuditi uspešen in učinkovit način varstva kolektivnih interesov potrošnikov. Kvalificiranim subjektom mora omogočati, da ukrepajo z namenom zagotavljanja skladnosti z ustreznimi določbami prava Unije in da premagajo ovire, s katerimi se soočajo potrošniki pri posamičnih tožbah, kot **je** negotovost glede njihovih pravic in razpoložljivih postopkovnih mehanizmov, odpor do ukrepanja in negativno razmerje med pričakovanimi stroški in koristmi posamične tožbe.

Sprememba

(3) Zastopniška tožba mora nuditi uspešen in učinkovit način varstva kolektivnih interesov potrošnikov ***pred notranjimi in čezmejnimi kršitvami***. Kvalificiranim ***zastopniškim*** subjektom mora omogočati, da ukrepajo z namenom zagotavljanja skladnosti z ustreznimi določbami prava Unije in da premagajo ovire, s katerimi se soočajo potrošniki pri posamičnih tožbah, kot ***so*** negotovost glede njihovih pravic in razpoložljivih postopkovnih mehanizmov, ***pretekle izkušnje z neuspešnimi postopki, predolgi postopki***, odpor do ukrepanja in negativno razmerje med pričakovanimi stroški in koristmi posamične tožbe, ***in tako povečujejo pravno gotovost za tožnika in toženo stranko ter pravni sistem***.

Sprememba 4

Predlog direktive

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Pomembno je, da se zagotovi potrebno ravnovesje med dostopom do sodnega varstva in postopkovnimi zaščitnimi ukrepi pred zlorabo pravnih

Sprememba

(4) Pomembno je, da se zagotovi potrebno ravnovesje med dostopom do sodnega varstva in postopkovnimi zaščitnimi ukrepi pred zlorabo pravnih

postopkov, ki bi lahko neupravičeno ovirala zmožnost podjetij, da poslujejo na enotnem trgu. Da bi se preprečile zlorabe zastopniških tožb, bi se bilo treba izogibati elementom, kot so kaznovalne odškodnine, in odsotnosti omejitev glede upravičenosti do vložitve tožbe v imenu oškodovanih potrošnikov, določiti pa bi bilo treba jasna pravila o različnih postopkovnih vidikih, na primer o imenovanju kvalificiranih subjektov, izvoru njihovih sredstev in naravi informacij, potrebnih v podporo zastopniški tožbi. ***Ta direktiva ne bi smela vplivati na nacionalna pravila o razdelitvi stroškov postopka.***

postopkov, ki bi lahko neupravičeno ovirala zmožnost podjetij, da poslujejo na enotnem trgu. Da bi se preprečile zlorabe zastopniških tožb, bi se bilo treba izogibati elementom, kot so kaznovalne odškodnine, in odsotnosti omejitev glede upravičenosti do vložitve tožbe v imenu oškodovanih potrošnikov, določiti pa bi bilo treba jasna pravila o različnih postopkovnih vidikih, na primer o imenovanju kvalificiranih ***predstavniških*** subjektov, izvoru njihovih sredstev in naravi informacij, potrebnih v podporo zastopniški tožbi. ***Stroške postopka bi morala nositi stranka, ki v postopku ni uspela. Vendar sodišče ne prisodi povračila stroškov stranki, ki v postopku ni uspela, kolikor so ti neupravičeni ali so nesorazmerni z zahtevkom.***

Sprememba 5

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Ta direktiva bi morala pokrivati različna področja, kot so varstvo podatkov, finančne storitve, potovanja in turizem, energetika, telekomunikacije in ***okolje***. Zajemati bi morala kršitve določb prava Unije, ki varujejo interese potrošnikov, ne glede na to, ali so v ustreznih določbah prava Unije poimenovani kot potrošniki ali potniki, uporabniki, stranke, mali vlagatelji, male neprofesionalne stranke ali kako drugače. Za zagotovitev ustreznega odziva na kršitve določb prava Unije, ki se hitro razvija glede na obliko in obseg, je treba ob vsakem sprejetju novega akta Unije, ki je pomemben za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov, presoditi, ali bi bilo treba spremeniti Prilogo k tej direktivi, da bi njeno področje uporabe zajelo tudi novi akt.

Sprememba

(6) Ta direktiva bi morala pokrivati različna področja, kot so varstvo podatkov, finančne storitve, potovanja in turizem, energetika, telekomunikacije, ***okolje*** in ***zdravje***. Zajemati bi morala kršitve določb prava Unije, ki varujejo ***kolektivne*** interese potrošnikov, ne glede na to, ali so v ustreznih določbah prava Unije poimenovani kot potrošniki ali potniki, uporabniki, stranke, mali vlagatelji, male neprofesionalne stranke ali kako drugače, ***ter kolektivne interese posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v smislu splošne uredbe o varstvu podatkov.*** Za zagotovitev ustreznega odziva na kršitve določb prava Unije, ki se hitro razvija glede na obliko in obseg, je treba ob vsakem sprejetju novega akta Unije, ki je pomemben za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov, presoditi, ali bi bilo

treba spremeniti Prilogo k tej direktivi, da bi njeno področje uporabe zajelo tudi novi akt.

Sprememba 6

Predlog direktive

Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(6a) Ta direktiva se uporablja za zastopniške tožbe, vložene proti trgovcem zaradi kršitev določb prava Unije, navedenih v Prilogi I, z velikim učinkom v javnosti. Velik učinek nastane, če vpliva na dva potrošnika.

Sprememba 7

Predlog direktive

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(9) Ta direktiva ne bi smela določati pravil mednarodnega zasebnega prava glede pristojnosti, priznavanja in izvrševanja sodnih odločb ali veljavne zakonodaje. Za zastopniške tožbe, opredeljene v tej direktivi, se uporabljajo obstoječi instrumenti prava Unije.

(9) Ta direktiva ne bi smela določati pravil mednarodnega zasebnega prava glede pristojnosti, priznavanja in izvrševanja sodnih odločb ali veljavne zakonodaje. Za zastopniške tožbe, opredeljene v tej direktivi, se uporabljajo obstoječi instrumenti prava Unije, **ki preprečujejo povečanje iskanja najugodnejše zakonodaje.**

Sprememba 8

Predlog direktive

Uvodna izjava 9 a (novo)

(9a) Ta direktiva ne bi smela vplivati na uporabo pravil EU o mednarodnem zasebnem pravu v čezmejnih zadevah. Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (prenovitev – Bruselj I), Uredba (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbeno obligacijska razmerja (Rim I) in Uredba (ES) št. 864/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti (Rim II) se uporabljajo za reprezentativne tožbe, ki izhajajo iz te direktive.

Sprememba 9

Predlog direktive

Uvodna izjava 10

(10) Ker lahko zastopniške tožbe vložijo samo kvalificirani subjekti, bi morali zaradi zagotavljanja primerne zastopanja kolektivnih interesov potrošnikov izpolnjevati merila iz te direktive. Zlasti bi morali biti ustrezno ustanovljeni v skladu s pravom države članice, kar bi **lahko** na primer **vključevalo** zahteve glede števila članov in trajnosti ustanovitve ali zahteve po preglednosti pomembnih vidikov njihove strukture, kot so statut, upravljavska struktura, cilji in načini dela. Prav tako bi morali delovati nepridobitno in imeti upravičen interes za zagotavljanje skladnosti z ustreznim pravom EU. **Ta merila bi morala veljati za vnaprej**

(10) Ker lahko zastopniške tožbe vložijo samo kvalificirani **zastopniški** subjekti, bi morali zaradi zagotavljanja primerne zastopanja kolektivnih interesov potrošnikov izpolnjevati merila iz te direktive. Zlasti bi morali biti ustrezno ustanovljeni v skladu s pravom države članice, kar bi **moralo** na primer **vključevati** zahteve glede števila članov in trajnosti ustanovitve ali zahteve po preglednosti pomembnih vidikov njihove strukture, kot so statut, upravljavska struktura, cilji in načini dela. Prav tako bi morali delovati nepridobitno in imeti upravičen interes za zagotavljanje skladnosti z ustreznim pravom EU. **Poleg**

imenovane kvalificirane subjekte in ad hoc kvalificirane subjekte, ki so bili ustanovljeni za namene določene tožbe.

tega morajo biti kvalificirani zastopniški subjekti neodvisni od tržnih udeležencev, tudi finančno. Kvalificirani zastopniški subjekti morajo imeti tudi uveljavljen postopek za preprečevanje nasprotja interesov. Države članice ne uvedejo meril, ki presegajo merila iz te direktive.

Sprememba 10

Predlog direktive

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Kvalificirani subjekt, ki vloži zastopniško tožbo na podlagi te direktive, bi moral biti stranka v postopku. Potrošniki, ki jih kršitev zadeva, bi morali **imeti** ustrezno **možnost, da izkoristijo zadevni izid** zastopniške tožbe. Opustitvene odločbe, izdane v skladu s to direktivo, ne bi smele posegati v posamične tožbe, vložene s strani potrošnikov, ki so bili oškodovani zaradi prakse, v zvezi s katero je bila izdana opustitvena odločba.

Sprememba

(15) Kvalificirani subjekt, ki vloži zastopniško tožbo na podlagi te direktive, bi moral biti stranka v postopku. Potrošniki, ki jih kršitev zadeva, bi morali **biti** ustrezno **obveščeni o zadevnem izidu** zastopniške tožbe **in o tem, kako ga lahko izkoristijo**. Opustitvene odločbe, izdane v skladu s to direktivo, ne bi smele posegati v posamične tožbe, vložene s strani potrošnikov, ki so bili oškodovani zaradi prakse, v zvezi s katero je bila izdana opustitvena odločba.

Sprememba 11

Predlog direktive

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Kvalificirani subjekti bi morali imeti možnost, da predlagajo sprejetje ukrepov, ki so namenjeni odpravi trajajočih posledic kršitve. Ti ukrepi bi morali biti v obliki odločbe za povračilo škode, ki trgovca obvezuje, da zagotovi, med drugim, odškodnino, popravilo, zamenjavo, znižanje kupnine, odpoved pogodbe ali vračilo plačane kupnine, če je to primerno in kot je predvideno v skladu z nacionalno

Sprememba

(16) Kvalificirani **zastopniški** subjekti bi morali imeti možnost, da predlagajo sprejetje ukrepov, ki so namenjeni odpravi trajajočih posledic kršitve. Ti ukrepi bi morali biti v obliki odločbe za povračilo škode, ki trgovca obvezuje, da zagotovi, med drugim, odškodnino, popravilo, zamenjavo, **odstranitev**, znižanje kupnine, odpoved pogodbe ali vračilo plačane kupnine, če je to primerno in kot je predvideno v skladu z nacionalno

Sprememba 12

Predlog direktive Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Države članice **lahko** od kvalificiranih subjektov **zahtevajo**, da zagotovijo zadostne informacije v podporo zastopniški tožbi **na** povračilo škode, vključno z opisom skupine potrošnikov, ki jih zadeva kršitev, in dejanskimi ter pravnimi vprašanji, ki jih je treba razrešiti v okviru zastopniške tožbe. Od kvalificiranega subjekta se ne bi smelo zahtevati, da za začetek postopka poimensko določi vse posamezne potrošnike, ki jih kršitev zadeva. Med zastopniškimi tožbami **na** povračilo škode bi moralo sodišče ali upravni organ v najzgodnejši možni fazi postopka preveriti, ali je zadeva primerna za vložitev zastopniške tožbe glede na naravo kršitve in značilnosti škode, ki je nastala oškodovanim potrošnikom.

Sprememba

(18) Države članice **bi morale** od kvalificiranih **zastopniških** subjektov **zahtevati**, da zagotovijo zadostne informacije v podporo zastopniški tožbi **za** povračilo škode, vključno z opisom skupine potrošnikov, ki jih zadeva kršitev, in dejanskimi ter pravnimi vprašanji, ki jih je treba razrešiti v okviru zastopniške tožbe. Od kvalificiranega subjekta se ne bi smelo zahtevati, da za začetek postopka poimensko določi vse posamezne potrošnike, ki jih kršitev zadeva. Med zastopniškimi tožbami **za** povračilo škode bi moralo sodišče ali upravni organ v najzgodnejši možni fazi postopka preveriti, ali je zadeva primerna za vložitev zastopniške tožbe glede na naravo kršitve in značilnosti škode, ki je nastala oškodovanim potrošnikom. **Natančneje, te trditve bi morale biti preverljive in enotne, obstajati bi moralo skupno stališče glede zahtevanih ukrepov, dogovor o financiranju kvalificiranih subjektov s strani tretjih oseb pa bi moral biti pregleden in brez nasprotja interesov. Države članice bi morale tudi zagotoviti, da lahko sodišče ali upravni organ v čim zgodnejši fazi postopka zavrne očitno neutemeljene zadeve.**

Sprememba 13

Predlog direktive Uvodna izjava 19

(19) Državam članicam bi bilo treba dovoliti, da odločijo, ali lahko njihovo sodišče ali nacionalni organ, pri katerem je bila vložena zastopniška tožba na povračilo škode, izjemoma namesto odločbe za povračilo škode izda ugotovitveno odločbo o odgovornosti trgovca do potrošnikov, ki so bili oškodovani zaradi kršitve, na katero bi se bilo mogoče neposredno opreti pri naknadnih tožbah na povračilo škode posameznih potrošnikov. Ta možnost bi morala biti prihranjena za ustrezno utemeljene primere, v katerih je določitev posameznega zahtevka vsakega potrošnika, ki ga zastopniška tožba zadeva, zapletena, njena izvedba v okviru zastopniške tožbe pa bi bila neučinkovita. Ugotovitvene odločbe ne bi smele biti izdane v primerih, ki niso zapleteni, zlasti pa, če so zadevni potrošniki poimensko določljivi in če so utrpeli primerljivo škodo glede na časovno obdobje ali nakup. Podobno se ugotovitvene odločbe ne bi smele izdati, če je izguba, ki je nastala vsakemu posameznemu potrošniku, tako majhna, da posamezni potrošniki verjetno ne bodo zahtevali individualnega povračila škode. Sodišče ali nacionalni organ bi moral v posameznem primeru ustrezno obrazložiti, zakaj je izdal ugotovitveno odločbo in ne odločbo za povračilo škode.

črtano

Sprememba 14

Predlog direktive

Uvodna izjava 20

(20) Če so potrošniki, ki jih zadeva ista

črtano

praksa, poimensko določljivi in so utrpeli primerljivo škodo glede na časovno obdobje ali nakup, kot velja v primeru dolgoročnih potrošniških pogodb, lahko sodišče ali upravni organ med potekom zastopniške tožbe jasno opredeli skupino potrošnikov, ki jih kršitev zadeva. Sodišče ali upravni organ bi lahko zlasti trgovca, ki je kršil pravila, zaprosil, da zagotovi ustrezne informacije, kot so identiteta zadevnih potrošnikov in trajanje prakse. Države članice bi morale v teh primerih zaradi ekspeditivnosti in učinkovitosti postopka v skladu s svojo nacionalno zakonodajo razmisliti, da bi potrošnikom omogočile, da imajo neposredno korist od odločbe za povračilo škode, potem ko je bila izdana, ne da bi morali dati individualno pooblastilo pred izdajo odločbe za povračilo škode.

Sprememba 15

Predlog direktive

Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(21) V primerih majhne vrednosti je malo verjetno, da bodo potrošniki ukrepali in uveljavljali svoje pravice, saj bi bil vložen napor večji od posameznih koristi. Če ista praksa zadeva številne potrošnike, pa je lahko skupna izguba precejšnja. V takih primerih lahko sodišče ali organ meni, da bi bila ponovna razdelitev sredstev med zadevne potrošnike nesorazmerna, ker bi bilo to na primer pretežavno ali neizvedljivo. Zato bi bilo koristneje, da se sredstva, prejeta v zastopniških tožbah kot povračilo škode, uporabijo za varstvo kolektivnih interesov potrošnikov, in bi jih bilo treba nameniti ustreznemu javnemu namenu, kot so sklad za pravno pomoč potrošnikom, kampanje ozaveščanja ali potrošniška

črtano

gibanja.

Sprememba 16

Predlog direktive

Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Ta direktiva določa postopkovni mehanizem, ki ne vpliva na pravila o materialnih pravicah potrošnikov do pogodbenih in nepogodbenih pravnih sredstev v primeru, da so bili njihovi interesi oškodovani zaradi kršitve, kot so pravica do odškodnine, odpovedi pogodbe, vračila kupnine, zamenjave, popravila ali znižanja kupnine. Zastopniška tožba, s katero se zahteva povračilo škode v skladu s to direktivo, se lahko vloži le, če pravo Unije ali nacionalno pravo take materialne pravice določa.

Sprememba

(23) Ta direktiva določa postopkovni mehanizem, ki ne vpliva na pravila o materialnih pravicah potrošnikov do pogodbenih in nepogodbenih pravnih sredstev v primeru, da so bili njihovi interesi oškodovani zaradi kršitve, kot so pravica do odškodnine, odpovedi pogodbe, vračila kupnine, zamenjave, **odstranitve**, popravila ali znižanja kupnine. Zastopniška tožba, s katero se zahteva povračilo škode v skladu s to direktivo, se lahko vloži le, če pravo Unije ali nacionalno pravo take materialne pravice določa.

Sprememba 17

Predlog direktive

Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) Ta direktiva ne nadomešča obstoječih nacionalnih mehanizmov kolektivnega pravnega sredstva. Ob upoštevanju pravnih tradicij držav članic jim je prepuščena presoja, ali naj se zastopniška tožba, kot je določena v tej direktivi, zasnuje kot del obstoječega ali prihodnjega mehanizma kolektivnega pravnega sredstva ali kot alternativa temu mehanizmu, v kolikor je nacionalni mehanizem skladen z ureditvami iz te direktive.

Sprememba

(24) Ta direktiva **je namenjena minimalni harmonizaciji in** ne nadomešča obstoječih nacionalnih mehanizmov kolektivnega pravnega sredstva. Ob upoštevanju pravnih tradicij držav članic jim je prepuščena presoja, ali naj se zastopniška tožba, kot je določena v tej direktivi, zasnuje kot del obstoječega ali prihodnjega mehanizma kolektivnega pravnega sredstva ali kot alternativa temu mehanizmu, v kolikor je nacionalni mehanizem skladen z ureditvami iz te direktive. **Državam članicam ne preprečuje, da bi ohranile svoj obstoječi**

okvir, niti jim ne nalaga, da ga spremenijo. Države članice bodo imele možnost, da pravila iz te direktive izvajajo v okviru lastnega sistema kolektivnih pravnih sredstev ali v ločenem postopku.

Sprememba 18

Predlog direktive

Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) Kvalificirani subjekti morajo biti popolnoma pregledni glede vira financiranja svojih dejavnosti na splošno in glede sredstev, s katerimi se financira določena zastopniška tožba **na** povračilo škode, da bi se sodiščem ali upravnim organom omogočila presoja, ali bi lahko obstajalo **navzkrižje** interesov **med tretjo osebo, ki zagotavlja sredstva, ter kvalificiranim subjektom**, da bi se izognili tveganju zlorabe pravnih postopkov ter da bi se lahko presodilo, ali sredstva **tretje osebe** zadostujejo za **izpolnitev njenih finančnih obveznosti do kvalificiranega subjekta**. Informacije, ki jih kvalificirani subjekt predloži sodišču ali upravnemu organu, ki obravnava zastopniško tožbo, bi morale omogočati presojo, ali bi lahko tretja oseba vplivala na postopkovne odločitve kvalificiranega subjekta v okviru zastopniške tožbe, vključno z odločitvami o poravninah, in ali zagotavlja financiranje zastopniške tožbe **na** povračilo škode proti toženi stranki, ki je konkurent financerja, ali proti toženi stranki, od katere je financer odvisen. V primeru potrditve katere koli od teh okoliščin **bi morala** biti sodišče ali upravni organ **pooblaščen**, da od kvalificiranega subjekta **zahtevata** zavrnitev zadevnega financiranja in po potrebi **zavrnete** procesno upravičenje kvalificiranega subjekta v določenem primeru.

Sprememba

(25) Kvalificirani **zastopniški** subjekti morajo biti popolnoma pregledni glede vira financiranja svojih dejavnosti na splošno in glede sredstev, s katerimi se financira določena zastopniška tožba **za** povračilo škode, da bi se sodiščem ali upravnim organom omogočila presoja, ali bi lahko obstajalo **nasprotje** interesov, da bi se izognili tveganju zlorabe pravnih postopkov ter da bi se lahko presodilo, ali sredstva **kvalificiranega subjekta** zadostujejo za **zastopanje interesov zadevnih potrošnikov in poplačilo vseh potrebnih pravnih stroškov, če tožba ne uspe**. Informacije, ki jih kvalificirani subjekt **v čim zgodnejši fazi postopka** predloži sodišču ali upravnemu organu, ki obravnava zastopniško tožbo, bi morale omogočati presojo, ali bi lahko tretja oseba vplivala na postopkovne odločitve kvalificiranega subjekta **na splošno in** v okviru zastopniške tožbe, vključno z odločitvami o poravninah, in ali zagotavlja financiranje zastopniške tožbe **za** povračilo škode proti toženi stranki, ki je konkurent financerja, ali proti toženi stranki, od katere je financer odvisen. V primeru potrditve katere koli od teh okoliščin **mora** biti sodišče ali upravni organ **pooblaščen**, da od kvalificiranega subjekta **zahteva** zavrnitev zadevnega financiranja in po potrebi **zavrne** procesno upravičenje kvalificiranega subjekta v določenem primeru. **Države članice bi morale**

odvetniškim družbam preprečiti, da ustanovijo kvalificirane zastopniške subjekte. Posredno financiranje postopka z donacijami, vključno z donacijami trgovcev v okviru pobud za družbeno odgovornost gospodarskih družb, je upravičeno do financiranja s strani tretjih oseb, če izpolnjuje zahteve glede preglednosti, neodvisnosti in odsotnosti nasprotja interesov iz člena 4 in člena 7.

Sprememba 19

Predlog direktive Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) Pred vložitvijo zastopniške tožbe kot tudi v kateri koli fazi zastopniške tožbe bi bilo treba spodbujati kolektivne zunajsodne poravnave, katerih namen je zagotoviti povračilo škode oškodovanim potrošnikom.

Sprememba

(26) Pred vložitvijo zastopniške tožbe kot tudi v kateri koli fazi zastopniške tožbe bi bilo treba spodbujati kolektivne zunajsodne poravnave, **kot je mediacija**, katerih namen je zagotoviti povračilo škode oškodovanim potrošnikom.

Sprememba 20

Predlog direktive Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Države članice lahko določijo, da lahko kvalificirani subjekt in trgovec, ki sta dosegla poravnavo glede povračila škode potrošnikom, na katere je vplivala domnevno nezakonita praksa tega trgovca, skupaj zaprosita sodišče ali upravni organ, da jo potrdi. Sodišče ali upravni organ bi moralo taki prošnji ugoditi le, če ne poteka nobena druga zastopniška tožba v zvezi z isto prakso. Pristojno sodišče ali upravni organ, ki potrdi tako kolektivno poravnavo, mora upoštevati interese in pravice vseh

Sprememba

(27) Države članice lahko določijo, da lahko kvalificirani subjekt in trgovec, ki sta dosegla poravnavo glede povračila škode potrošnikom, na katere je vplivala domnevno nezakonita praksa tega trgovca, skupaj zaprosita sodišče ali upravni organ, da jo potrdi. Sodišče ali upravni organ bi moralo taki prošnji ugoditi le, če ne poteka nobena druga zastopniška tožba v zvezi z isto prakso. Pristojno sodišče ali upravni organ, ki potrdi tako kolektivno poravnavo, mora upoštevati interese in pravice vseh

zadevnih strank, vključno s posameznimi potrošniki. ***Posamezni potrošniki, ki jih to zadeva, bi morali imeti možnost, da sprejmejo ali zavrnejo tako poravnavo.***

zadevnih strank, vključno s posameznimi potrošniki. ***Poravnave morajo biti dokončne in zavezujoče za vse stranke.***

Sprememba 21

Predlog direktive Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(29) Da bi se posameznim potrošnikom omogočilo uveljavljanje povračila škode, ki se zahteva na podlagi pravnomočnih ugotovitvenih odločb o odgovornosti trgovca do potrošnikov, ki so bili oškodovani zaradi kršitve, izdanih na podlagi zastopniških tožb, bi morala biti sodišče ali upravni organ, ki je izdal odločbo, pooblaščen, da od kvalificiranega subjekta in trgovca zahtevata, da dosežeta kolektivno poravnavo.

Sprememba

črtano

Sprememba 22

Predlog direktive Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Vsako zunajsodno poravnavo, ki je bila dosežena v okviru zastopniške tožbe ali temelji na pravnomočni ugotovitveni odločbi, bi moralo potrditi ustrezno sodišče ali upravni organ, da bi se zagotovila njena zakonitost in pravičnost, pri čemer bi bilo treba upoštevati interese in pravice vseh zadevnih strank. Posamezni potrošniki, ki jih to zadeva, bi morali imeti možnost, da sprejmejo ali zavrnejo tako poravnavo.

Sprememba

(30) Vsako zunajsodno poravnavo, ki je bila dosežena v okviru zastopniške tožbe, bi moralo potrditi ustrezno sodišče ali upravni organ, da bi se zagotovila njena zakonitost in pravičnost, pri čemer bi bilo treba upoštevati interese in pravice vseh zadevnih strank. Poravnava je zavezujoča za vse stranke, brez poseganja v morebitne dodatne pravice do povračila škode, ki jih morda imajo zadevni potrošniki na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava.

Sprememba 23

Predlog direktive

Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Da bi lahko bile učinkovite, bi morale biti informacije ustrezne in sorazmerne glede na okoliščine primera. **Trgovec, ki krši pravila, bi moral vse zadevne potrošnike ustrezno obvestiti o pravnomočni** opustitveni odločbi in odločbi za povračilo škode, izdanih na podlagi zastopniške tožbe, **ter o poravnavi**, ki jo je potrdilo sodišče ali upravni organ. Take informacije se lahko zagotovijo na primer na spletnem mestu trgovca, družbenih medijih, spletnih trgih ali v priljubljenih časopisih, vključno s tistimi, ki so na voljo izključno prek elektronskih sredstev obveščanja. **Če je to mogoče, bi bilo treba potrošnike obvestiti posamično z elektronskimi sporočili ali pismi. Te informacije bi bilo treba na zahtevo zagotoviti v oblikah, primernih za invalide.**

Sprememba

(32) Da bi lahko bile učinkovite, bi morale biti informacije ustrezne in sorazmerne glede na okoliščine primera. **Države članice bi morale zagotoviti, da lahko sodišče ali upravni organ od stranke, ki v postopku ni uspela, zahteva, da ustrezno obvesti vse zadevne potrošnike o dokončni** opustitveni odločbi in odločbi za povračilo škode, izdanih na podlagi zastopniške tožbe, **obe stranki pa v primeru poravnave**, ki jo je potrdilo sodišče ali upravni organ. Take informacije se lahko zagotovijo na primer na spletnem mestu trgovca, družbenih medijih, spletnih trgih ali v priljubljenih časopisih, vključno s tistimi, ki so na voljo izključno prek elektronskih sredstev obveščanja. **Te informacije bi bilo treba na zahtevo zagotoviti v oblikah, primernih za invalide. Stroške obveščanja potrošnika krije stranka, ki je v postopku neuspešna.**

Sprememba 24

Predlog direktive

Uvodna izjava 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(32a) Države članice bi bilo treba spodbujati k uvedbi nacionalnega registra zastopniških tožbe, ki bi lahko dodatno okrepil obveznosti glede preglednosti.

Sprememba 25

Predlog direktive

Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) Da bi se povečala pravna varnost, preprečila neskladja pri uporabi prava Unije ter povečali uspešnost in postopkovna učinkovitost zastopniških tožb in morebitnih nadaljnjih tožb **na** povračilo škode, ugotovitev kršitve, opredeljena v pravnomočni odločbi, tudi v pravnomočni opustitveni odločbi na podlagi te direktive, ki jo izda upravni organ ali sodišče, **ne bi smela biti ponovno predmet pravnega postopka v okviru poznejših tožb**, ki se nanašajo na isto kršitev istega trgovca, kar zadeva naravo kršitve ter njen vsebinski, osebni, časovni in geografski obseg, kot je bil opredeljen v navedeni pravnomočni odločbi. Kadar se tožba, s katero se zahtevajo ukrepi za odpravo trajajočih posledic kršitve, vključno s povračilom škode, vloži v državi članici, ki ni država članica, v kateri je bila izdana pravnomočna odločba o ugotovitvi kršitve, bi morala odločba pomeniti **izpodbojno domnevo**, da je do kršitve prišlo.

Sprememba

(33) Da bi se povečala pravna varnost, preprečila neskladja pri uporabi prava Unije ter povečali uspešnost in postopkovna učinkovitost zastopniških tožb in morebitnih nadaljnjih tožb **za** povračilo škode, **bi morala biti** ugotovitev kršitve **ali nekršitve**, opredeljena v pravnomočni odločbi, tudi v pravnomočni opustitveni odločbi na podlagi te direktive, ki jo izda upravni organ ali sodišče, **zavezujoča za vse stranke, ki so udeležene v zastopniški tožbi. Pravnomočna odločba ne posega v morebitne dodatne pravice do povračila škode, ki jih morda imajo zadevni potrošniki na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava. Pravna sredstva, pridobljena s poravnavo, bi morala biti zavezujoča tudi za zadeve, ki vključujejo isto prakso, istega trgovca in istega potrošnika.** Kadar se tožba, s katero se zahtevajo ukrepi za odpravo trajajočih posledic kršitve, vključno s povračilom škode, vloži v državi članici, ki ni država članica, v kateri je bila izdana pravnomočna odločba o ugotovitvi kršitve **ali nekršitve**, bi morala odločba pomeniti **dokaz**, da je do kršitve prišlo **ali da do kršitve ni prišlo v sorodnih zadevah. Države članice zagotovijo, da se pravnomočna odločba sodišča ene države članice, s katero se ugotovi obstoj ali neobstoj kršitve za namene drugih odškodninskih tožb za povračilo škode pred nacionalnimi sodišči v drugi državi članici proti istemu trgovcu za isto kršitev, obravnava kot izpodbojna predpostavka.**

Sprememba 26

Predlog direktive

Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Tožb na povračilo škode, ki temeljijo na ugotovitvi kršitve s pravnomočno opustitveno odločbo **ali pravnomočno ugotovitveno odločbo** o odgovornosti trgovca do oškodovanih potrošnikov na podlagi te direktive, ne bi smela ovirati nacionalna pravila o zastaralnih rokih. Učinek vložitve zastopniške tožbe je zadržanje ali pretrganje zastaralnih rokov vseh tožb na povračilo škode za potrošnike, ki jih ta tožba zadeva.

Sprememba

(35) Tožb na povračilo škode, ki temeljijo na ugotovitvi kršitve s pravnomočno opustitveno odločbo o odgovornosti trgovca do oškodovanih potrošnikov na podlagi te direktive, ne bi smela ovirati nacionalna pravila o zastaralnih rokih. Učinek vložitve zastopniške tožbe je zadržanje ali pretrganje zastaralnih rokov vseh tožb na povračilo škode za potrošnike, ki jih ta tožba zadeva.

Sprememba 27

Predlog direktive

Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Ob upoštevanju dejstva, da so zastopniške tožbe v javnem interesu, saj so namenjene varstvu kolektivnih interesov potrošnikov, bi morale države članice zagotoviti, da stroški, povezani s postopkom, kvalificiranim subjektom ne preprečujejo vložitve zastopniških tožb na podlagi te direktive.

Sprememba

(39) Ob upoštevanju dejstva, da so zastopniške tožbe v javnem interesu, saj so namenjene varstvu kolektivnih interesov potrošnikov, bi morale države članice zagotoviti, da stroški, povezani s postopkom, kvalificiranim **zastopniškim** subjektom ne preprečujejo vložitve zastopniških tožb na podlagi te direktive. **Vendar pa ob upoštevanju ustreznih pogojev v skladu z nacionalnim pravom to ne bi smelo posegati v dejstvo, da stranka, ki z zastopniško tožbo ni uspela, uspešni stranki povrne potrebne pravne stroške v skladu s pogoji ustreznega nacionalnega prava (načelo, da plača tisti, ki je v postopku neuspešen). Vendar sodišče ali upravni organ ne prisodi povračila stroškov stranki, ki je v postopku neuspešna, kolikor so ti neupravičeni ali so nesorazmerni z zahtevkom.**

Sprememba 28

Predlog direktive

Uvodna izjava 39 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(39a) Države članice bi morale zagotoviti, da se preprečijo odvetniške nagrade, vezane na višino odškodnine, ter da odvetniške nagrade in metoda, po kateri se izračunajo, ne smejo po nepotrebnem spodbujati sodnih sporov, ki niso v interesu potrošnikov ali zadevnih strank in bi lahko potrošnikom preprečili, da v celoti izkoristijo prednosti zastopniške tožbe. Države članice, ki omogočajo odvetniške nagrade, vezane na višino odškodnine, bi morale zagotoviti, da take nagrade potrošnikom ne preprečijo pridobitve polnega nadomestila.

Sprememba 29

Predlog direktive

Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(40) Sodelovanje in izmenjava informacij med kvalificiranimi subjekti iz različnih držav članic sta se izkazala za koristna pri obravnavanju čezmejnih kršitev. Ukrepe za krepitev zmogljivosti in ukrepe sodelovanja je treba nadaljevati in jih razširiti na večje število kvalificiranih subjektov po vsej Uniji, da bi se povečala uporaba zastopniških tožb s čezmejnimi posledicami.

(40) Sodelovanje in izmenjava informacij, ***dobrih praks in izkušenj*** med kvalificiranimi ***zastopniškimi*** subjekti iz različnih držav članic sta se izkazala za koristna pri obravnavanju čezmejnih kršitev. Ukrepe za krepitev zmogljivosti in ukrepe sodelovanja je treba nadaljevati in jih razširiti na večje število kvalificiranih ***zastopniških*** subjektov po vsej Uniji, da bi se povečala uporaba zastopniških tožb s čezmejnimi posledicami.

Sprememba 30

Predlog direktive

Uvodna izjava 41 a (novo)

(41a) Da bi preučili možnost uvedbe postopka za čezmejne zastopniške tožbe na ravni Unije, bi morala Komisija oceniti možnost ustanovitve evropskega varuha človekovih pravic na področju kolektivnih pravnih sredstev.

Sprememba 31

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta direktiva določa pravila, ki kvalificiranim subjektom omogočajo vložitev zastopniških tožb, namenjenih varstvu kolektivnih interesov potrošnikov, in obenem zagotavljajo ustrezne zaščitne ukrepe za preprečevanje zlorabe pravnih postopkov.

Sprememba

1. Ta direktiva določa pravila, ki kvalificiranim **zastopniškim** subjektom omogočajo vložitev zastopniških tožb, namenjenih varstvu kolektivnih interesov potrošnikov, **ter s tem zlasti doseganje ter uveljavitev visoke ravni varstva in dostopa do pravnega varstva**, in obenem zagotavljajo ustrezne zaščitne ukrepe za preprečevanje zlorabe pravnih postopkov.

Sprememba 32

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ta direktiva državam članicam ne preprečuje sprejetja ali ohranitve veljavnih določb, ki kvalificiranim subjektom ali **drugim zadevnim osebam** podeljujejo druga postopkovna sredstva za vložitev tožb, namenjenih varstvu kolektivnih interesov potrošnikov na nacionalni ravni.

Sprememba

2. Ta direktiva državam članicam ne preprečuje sprejetja ali ohranitve veljavnih določb, ki kvalificiranim **zastopniškim** subjektom ali **javnim organom** podeljujejo druga postopkovna sredstva za vložitev tožb, namenjenih varstvu kolektivnih interesov potrošnikov na nacionalni ravni. **Izvajanje te direktive v nobenem primeru ne sme biti razlog za zmanjšanje varstva potrošnikov na področjih, ki jih zajema**

Sprememba 33

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta direktiva se uporablja za zastopniške tožbe, vložene proti trgovcem zaradi kršitev določb prava Unije, navedenih v Prilogi I, **ki škodijo ali bi lahko škodoval kolektivnim interesom** potrošnikov. Uporablja se za notranje in čezmejne kršitve, tudi če navedene kršitve prenehajo, preden se je postopek z zastopniško tožbo začel ali končal.

Sprememba

1. Ta direktiva se uporablja za zastopniške tožbe, vložene proti trgovcem zaradi kršitev določb prava Unije, navedenih v Prilogi I, **z velikim učinkom v javnosti, ki ščitijo kolektivne interese** potrošnikov. Uporablja se za notranje in čezmejne kršitve, tudi če navedene kršitve prenehajo, preden se je postopek z zastopniško tožbo začel ali končal.

Sprememba 34

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Ta direktiva ne posega v pravila Unije o mednarodnem zasebnem pravu, zlasti v pravila o pristojnosti sodišč in o pravu, ki se uporablja.

Sprememba

3. Ta direktiva ne posega v pravila Unije o mednarodnem zasebnem pravu, zlasti v pravila o pristojnosti sodišč, **priznavanju in izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah ter pravila o pravu, ki se uporablja za pogodbene in nepogodbene obveznosti, ki veljajo za zastopniške tožbe iz te direktive.**

Sprememba 35

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3a. Ta direktiva ne posega v druge oblike pravnih sredstev, ki jih določa nacionalno pravo.

Sprememba 36

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3b. Ta direktiva spoštuje temeljne pravice ter upošteva načela, priznana z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in Evropsko konvencijo o človekovih pravicah, ter zlasti pravico do poštenega in nepristranskega sojenja ter pravico do učinkovitega pravnega sredstva.

Sprememba 37

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(1a) „potrošniška organizacija“ pomeni vsako skupino, ki si prizadeva zaščititi interese potrošnikov pred nezakonitimi dejanji ali opustitvami, ki jih storijo trgovci.

Sprememba 38

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) „trgovec“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ne glede na to, ali je v zasebni ali javni lasti, ki **sama ali** prek druge osebe, ki nastopa v njenem imenu ali za njen račun, **deluje** za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo;

Sprememba

(2) „trgovec“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ne glede na to, ali je v zasebni ali javni lasti, ki **deluje v okviru civilnega statusa v skladu s civilnim pravom, tudi** prek druge osebe, ki nastopa v njenem imenu ali za njen račun, za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo;

Sprememba 39

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) „kolektivni interesi potrošnikov“ pomenijo interese več potrošnikov;

Sprememba

(3) „kolektivni interesi potrošnikov“ pomenijo interese več potrošnikov **ali posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot so opredeljeni v Uredbi (EU) 2016/679 (splošna uredba o varstvu podatkov)**;

Sprememba 40

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(6a) „pravo varstva potrošnikov“ pomeni pravo Unije in nacionalno pravo, sprejeto za varstvo potrošnikov;

Sprememba 41

Predlog direktive

Člen 4 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kvalificirani subjekti

Sprememba

Kvalificirani **zastopniški** subjekti

Sprememba 42

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice imenujejo subjekt kot kvalificirani subjekt, če izpolnjuje naslednja merila:

Sprememba

Države članice ali njena sodišča na svojem ozemlju imenujejo vsaj en kvalificirani zastopniški subjekt, ki zastopa v zastopniških tožbah v smislu člena 3(4).

Države članice imenujejo subjekt kot kvalificirani **zastopniški** subjekt, če izpolnjuje **vs**a naslednja merila:

Sprememba 43

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) **ima** upravičen interes za zagotavljanje spoštovanja določb prava Unije, za katere velja ta direktiva;

Sprememba

(b) **njegov statut ali drug ustrezen dokument o upravljanju ter stalno delovanje na področju obrambe in varstva potrošnikov dokazuje, da ima** upravičen interes za zagotavljanje spoštovanja določb prava Unije, za katere velja ta direktiva;

Sprememba 44

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ca) deluje tako, da je neodvisen od drugih subjektov in oseb, ki niso potrošniki in ki bi lahko imeli ekonomski interes glede izida zastopniških tožb, zlasti od tržnih udeležencev;

Sprememba 45

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(cb) nima finančnih sporazumov z odvetniškimi pisarnami tožnikov, ki bi presegali običajno pogodbo za opravljanje storitev;

Sprememba 46

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka c c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(cc) je vzpostavil notranje postopke za preprečevanje nasprotja interesov s svojimi financerji;

Sprememba 47

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice redno ocenjujejo, ali kvalificirani subjekt še naprej izpolnjuje ta merila. Države članice zagotovijo, da kvalificirani subjekt izgubi svoj status na podlagi te direktive, če ne izpolnjuje več enega ali več meril iz prvega pododstavka.

Sprememba

Države članice zagotovijo, da kvalificirani zastopniški subjekti javno in na ustrezen način, na primer na svoji spletni strani, v preprostem in razumljivem jeziku objavijo podatke o svojem financiranju, organizacijski strukturi in strukturi upravljanja, svojih ciljih ter delovnih metodah in dejavnostih.

Države članice redno ocenjujejo, ali kvalificirani ***zastopniški*** subjekt še naprej izpolnjuje ta merila. Države članice zagotovijo, da kvalificirani ***zastopniški*** subjekt izgubi svoj status na podlagi te direktive, če ne izpolnjuje več enega ali več meril iz prvega pododstavka.

Države članice pripravijo seznam zastopniških subjektov, ki izpolnjujejo merila iz odstavka 1, in ga dajo na voljo javnosti. Navedeni seznam sporočijo Komisiji in ga po potrebi posodablajo.

Komisija objavi seznam zastopniških subjektov, ki ji ga posredujejo države članice, na javno dostopnem spletnem portalu.

Sprememba 48

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Države članice lahko določijo, da javni organi, ki so bili imenovani še pred začetkom veljavnosti te direktive v skladu z nacionalnim pravom, ostanejo upravičeni do statusa zastopniškega subjekta v smislu tega člena.

Sprememba 49

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice lahko kvalificirani subjekt na ad hoc podlagi na njegovo zahtevo imenujejo za določeno zastopniško tožbo, če izpolnjuje merila iz odstavka 1.

Sprememba

črtano

Sprememba 50

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice zagotovijo, da so do statusa kvalificiranega subjekta upravičene *zlasti* potrošniške organizacije *in neodvisni* javni organi. Države članice lahko kot kvalificirane subjekte imenujejo potrošniške organizacije, ki zastopajo člane iz več kot ene države članice.

Sprememba

3. Države članice zagotovijo, da so do statusa kvalificiranega *zastopniški* subjekta upravičene potrošniške organizacije, *ki izpolnjujejo merila iz odstavka 1 in* javni organi. Države članice lahko kot kvalificirane *zastopniški* subjekte imenujejo potrošniške organizacije, ki zastopajo člane iz več kot ene države članice.

Sprememba 51

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Države članice lahko določijo pravila o tem, kateri kvalificirani subjekti lahko zahtevajo vse ukrepe iz členov 5 in 6 in kateri kvalificirani subjekti lahko

Sprememba

črtano

zahtevajo samo enega ali več teh ukrepov.

Sprememba 52

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Če kvalificirani subjekt izpolnjuje merila iz odstavka 1, to ne posega v **pravico** sodišča ali upravnega organa, da preveri, ali namen kvalificiranega subjekta upravičuje vložitev tožbe v posameznem primeru v skladu s členom 5(1).

Sprememba

5. Če kvalificirani subjekt izpolnjuje merila iz odstavka 1, to ne posega v **dolžnost** sodišča ali upravnega organa, da preveri, ali namen kvalificiranega subjekta upravičuje vložitev tožbe v posameznem primeru v skladu s členom **4 in členom** 5(1).

Sprememba 53

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da lahko kvalificirani subjekti pri nacionalnih sodiščih ali upravnih organih vložijo zastopniško tožbo, če obstaja neposredna povezava med glavnimi cilji subjekta in pravicami na podlagi prava Unije, ki naj bi bile kršene, v zvezi s čimer se vlaga tožba.

Sprememba

1. Države članice zagotovijo, da lahko **le** kvalificirani **zastopniški** subjekti, **določeni v skladu s členom 4(1)**, pri nacionalnih sodiščih ali upravnih organih vložijo zastopniško tožbo, če obstaja neposredna povezava med glavnimi cilji subjekta in pravicami na podlagi prava Unije, ki naj bi bile kršene, v zvezi s čimer se vlaga tožba.

Kvalificirani zastopniški subjekti lahko prosto izberejo kateri koli postopek, ki je na voljo v skladu z nacionalno zakonodajo ali zakonodajo Unije, ki zagotavlja višjo raven varstva kolektivnega interesa potrošnikov.

Države članice zagotovijo, da pri sodišču ali upravnem organu države članice ni bila vložena nobena druga tožba, ki še poteka, v zvezi z isto prakso, istim trgovcem in istimi potrošniki.

Sprememba 54

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da so kvalificirani subjekti upravičeni do vložitve zastopniških tožb, s katerimi zahtevajo naslednje ukrepe:

Sprememba

Države članice zagotovijo, da so kvalificirani ***zastopniški*** subjekti, ***tudi javni organi, ki so vnaprej določeni***, upravičeni do vložitve zastopniških tožb, s katerimi zahtevajo naslednje ukrepe:

Sprememba 55

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kvalificiranim subjektom za zahtevanje izdaje opustitvenih odločb ni treba pridobiti pooblastila posameznih potrošnikov, ki jih to zadeva, ***ali*** predložiti dokazil o dejanski izgubi ali škodi, ki je nastala zadevnim potrošnikom, niti o nameri ali malomarnosti trgovca.

Sprememba

Kvalificiranim ***zastopniškim*** subjektom za zahtevanje izdaje opustitvenih odločb ni treba pridobiti pooblastila posameznih potrošnikov, ki jih to zadeva, ***in*** predložiti dokazil o dejanski izgubi ali škodi, ki je nastala zadevnim potrošnikom, niti o nameri ali malomarnosti trgovca.

Sprememba 56

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) izdaja opustitvene odločbe kot začasnega ukrepa za ustavitev prakse ali za prepoved prakse, če se praksa še ne izvaja,

Sprememba

(a) izdaja opustitvene odločbe kot začasnega ukrepa za ustavitev ***nezakonite*** prakse ali za prepoved ***nezakonite*** prakse, če se praksa še ne izvaja, vendar je tik pred

vendar je tik pred izvedbo;

izvedbo;

Sprememba 57

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice zagotovijo, da so kvalificirani subjekti upravičeni do vložitve zastopniških tožb, s katerimi zahtevajo ukrepe za odpravo trajajočih posledic kršitve. ***Ti ukrepi se zahtevajo na podlagi katere koli pravnomočne odločbe, s katero se ugotovi, da praksa predstavlja kršitev določb prava Unije iz Priloge I in škodi kolektivnim interesom potrošnikov, vključno s pravnomočno opustitveno odločbo iz odstavka (2)(b).***

Sprememba

3. Države članice zagotovijo, da so kvalificirani ***zastopniški*** subjekti upravičeni do vložitve zastopniških tožb, s katerimi zahtevajo ukrepe za odpravo trajajočih posledic kršitve.

Sprememba 58

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. ***Brez poseganja v člen 4(4) države članice zagotovijo, da lahko kvalificirani subjekti ukrepe za odpravo trajajočih posledic kršitve skupaj z ukrepi iz odstavka 2 zahtevajo na podlagi ene same zastopniške tožbe.***

Sprememba

črtano

Sprememba 59

Predlog direktive

Člen 5 a (novo)

Člen 5a

Register kolektivnih tožb

1. *Države članice lahko vzpostavijo nacionalni register zastopniških tožb, ki je vsem zainteresiranim osebam na voljo brezplačno v elektronski in/ali drugačni obliki.*
2. *Na spletiščih, na katerih so objavljeni registri, je zagotovljen dostop do celovitih in nepristranskih informacij o mehanizmi, ki so na voljo za pridobitev nadomestila, vključno z izvensodnimi mehanizmi, ter o odprtih zastopniških tožbah.*
3. *Nacionalni registri so med seboj povezani. Uporablja se člen 35 Uredbe (ES) št. 2017/2394.*

Sprememba 60

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 1

1. Za namene člena 5(3) države članice zagotovijo, da so kvalificirani subjekti upravičeni do vložitve zastopniških tožb na izdajo odločbe za povračilo škode, ki trgovca obvezuje, da zagotovi, med drugim, odškodnino, popravilo, zamenjavo, znižanje kupnine, odpoved pogodbe ali vračilo plačane kupnine, če je to primerno. Država članica lahko pred **izdajo ugotovitvene odločbe ali** izdajo odločbe za povračilo škode zahteva pooblastilo posameznih potrošnikov.

1. Za namene člena 5(3) države članice zagotovijo, da so kvalificirani **zastopniški** subjekti upravičeni do vložitve zastopniških tožb na izdajo odločbe za povračilo škode, ki trgovca obvezuje, da zagotovi, med drugim, odškodnino, popravilo, zamenjavo, znižanje kupnine, odpoved pogodbe ali vračilo plačane kupnine, če je to primerno. Država članica lahko **ali pa ne** pred izdajo odločbe za povračilo škode zahteva pooblastilo posameznih potrošnikov.

Sprememba 61

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Če država članica od posameznega potrošnika ne zahteva pooblastila, da se lahko pridruži zastopniški tožbi, pa tistim posameznikom, ki nimajo običajnega prebivališča v državi članici, v kateri je vložena tožba, vseeno dovoli, da sodelujejo v zastopniški tožbi, če so v ustreznem roku izrecno dali svoje pooblastilo, da se ji pridružijo.

Sprememba 62

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Kvalificirani subjekt zagotovi **zadostne** informacije v podporo tožbi, kot jih zahteva nacionalno pravo, vključno z opisom potrošnikov, ki jih tožba zadeva, ter dejanskimi in pravnimi vprašanji, ki jih je treba razrešiti.

Kvalificirani **zastopniški** subjekt zagotovi **vse potrebne** informacije v podporo tožbi, kot jih zahteva nacionalno pravo, vključno z opisom potrošnikov, ki jih tožba zadeva, ter dejanskimi in pravnimi vprašanji, ki jih je treba razrešiti.

Sprememba 63

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko države članice v ustrezno utemeljenih primerih, v katerih je zaradi značilnosti posamezne škode, ki je nastala zadevnim potrošnikom, določitev posameznega zahtevka zapletena, sodišče ali upravni

črtano

organ pooblastijo, da namesto odločbe za povračilo škode izda ugotovitveno odločbo o odgovornosti trgovca do potrošnikov, ki so bili oškodovani zaradi kršitve določb prava Unije iz Priloge I.

Sprememba 64

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3. Odstavek 2 se ne uporablja, če:

črtano

(a) so potrošniki, ki jih zadeva kršitev, poimensko določljivi in so utrpeli primerljivo škodo, ki jo je povzročila ista praksa glede na časovno obdobje ali nakup. V takih primerih zahteva po pooblastilu posameznih zadevnih potrošnikov ni pogoj za začetek postopka. Povračilo škode se nameni zadevnim potrošnikom;

(b) so potrošniki utrpeli majhno izgubo in bi bilo nesorazmerno, če bi se povračilo škode razdelilo med njih. V takih primerih države članice zagotovijo, da pooblastilo posameznih zadevnih potrošnikov ni potrebno. Povračilo škode se nameni javnemu namenu, ki služi kolektivnim interesom potrošnikov.

Sprememba 65

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

4. Povračilo škode, pridobljeno s pravnomočno odločbo v skladu z **odstavki** 1, **2 in 3**, ne posega v nobene dodatne

4. Povračilo škode, pridobljeno s pravnomočno odločbo v skladu z **odstavkom** 1, ne posega v nobene dodatne

pravice do povračila škode, ki jih morda imajo zadevni potrošniki v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom.

pravice do povračila škode, ki jih morda imajo zadevni potrošniki v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom. ***Pri uporabi te določbe je treba spoštovati načelo pravnomočnosti.***

Sprememba 66

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

4a. Cilj ukrepov za povračilo škode je zadevnim potrošnikom zagotoviti polno odškodnino za njihovo izgubo. Kadar po izplačilu odškodnine ostane neterjan znesek, o njegovem prejemniku odloči sodišče. Ta neterjani znesek se ne dodeli kvalificiranemu zastopniškemu subjektu ali trgovcu.

Sprememba 67

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

4b. Zlasti so prepovedane kaznovalne odškodnine, ki bi pripeljale do previsokega nadomestila tožniku za utrpelo škodo. Odškodnina, ki jo prejmejo oškodovani potrošniki v primeru skupnega oškodovanja, tako ni višja od zneska, ki ga mora trgovec plačati v skladu z veljavnim nacionalnim pravom ali pravom Unije za dejansko škodo, ki so jo potrošniki utrpeli posamično.

Sprememba 68

Predlog direktive

Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Financiranje

Sprememba

Dopustnost zastopniške tožbe

Sprememba 69

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Kvalificirani subjekt, ki zahteva izdajo odločbe za povračilo škode iz člena 6(1), v začetni fazi tožbe **navede vir** sredstev, ki se uporabljajo za njegove splošne dejavnosti, in sredstev, ki jih uporablja za financiranje tožbe. Kvalificirani subjekt dokaže, da ima zadostna finančna sredstva za zastopanje interesov zadevnih potrošnikov in za poplačilo vseh stroškov nasprotne stranke, če tožba ne uspe.

Sprememba

1. Kvalificirani **zastopniški** subjekt, ki zahteva izdajo odločbe za povračilo škode iz člena 6(1), v začetni fazi tožbe **sodišču ali upravnemu organu predloži popoln finančni pregled, kjer so navedeni vsi viri** sredstev, ki se uporabljajo za njegove splošne dejavnosti, in sredstev, ki jih uporablja za financiranje tožbe, **kot dokaz odsotnosti nasprotja interesov**. Kvalificirani subjekt dokaže, da ima zadostna finančna sredstva za zastopanje interesov zadevnih potrošnikov in za poplačilo vseh stroškov nasprotne stranke, če tožba ne uspe.

Sprememba 70

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice zagotovijo, da je v primerih, v katerih zastopniško tožbo na povračilo škode financira tretja oseba,

Sprememba

2. **Nacionalno sodišče lahko zastopniško tožbo razglasi za nedopustno, če ugotovi, da bi financiranje tretje osebe:**

tretjim osebam prepovedano:

Sprememba 71

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) vplivati na odločitve kvalificiranega subjekta v okviru zastopniške tožbe, tudi glede **poravnay**;

Sprememba

(a) vplivati na odločitve kvalificiranega **zastopniškega** subjekta v okviru zastopniške tožbe, tudi glede **vložitve zastopniških tožb in sklepov o poravnavi**;

Sprememba 72

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice zagotovijo, da so sodišča in upravni organi **pooblašteni za presojo okoliščin** iz odstavka 2 **in da v skladu s tem zahtevajo, da kvalificirani subjekt zavrne zadevno financiranje, ter po potrebi zavrnejo procesno upravičenje kvalificiranega subjekta v posameznem primeru.**

Sprememba

3. Države članice zagotovijo, da so sodišča in upravni organi **presojajo odsotnost nasprotja interesov iz odstavka 1 in okoliščine** iz odstavka 2 **v fazi presoje dopustnosti in kasnejši fazi med sodnim postopkom, če se okoliščine pojavijo šele tedaj.**

Sprememba 73

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3a. Države članice zagotovijo, da lahko sodišče ali upravni organ v čim zgodnejši

fazi postopka zavrne očitno neutemeljene zadeve.

Sprememba 74

Predlog direktive Člen 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Člen 7a

Načelo kdor izgubi, plača

Države članice zagotovijo, da stranka, ki je v kolektivni tožbi za povračilo škode neuspešna, uspešni stranki povrne pravne stroške, v skladu s pogoji iz nacionalnega prava. Vendar sodišče ali upravni organ ne prisodi povračila stroškov stranki, ki v postopku ne uspe, kolikor so ti neupravičeni ali so nesorazmerni z zahtevkom.

Sprememba 75

Predlog direktive Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1. Države članice lahko določijo, da lahko kvalificirani subjekt in trgovec, ki sta dosegla poravnavo glede povračila škode potrošnikom, na katere je vplivala domnevno nezakonita praksa tega trgovca, skupaj zaprosita sodišče ali upravni organ, da jo potrdi. ***Sodišče ali upravni organ tako zahtevo sprejme le, če pred sodiščem ali upravnim organom iste države članice ne poteka nobena druga zastopniška tožba v zvezi z istim trgovcem in v zvezi z isto prakso.***

1. Države članice lahko določijo, da lahko kvalificirani ***zastopniški*** subjekt in trgovec, ki sta dosegla poravnavo glede povračila škode potrošnikom, na katere je vplivala domnevno nezakonita praksa tega trgovca, skupaj zaprosita sodišče ali upravni organ, da jo potrdi.

Sprememba 76

Predlog direktive Člen 8 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. **Posamezni potrošniki imajo možnost, da sprejmejo ali zavrnejo poravnavo iz odstavkov 1, 2 in 3.** Povračilo škode, pridobljeno s potrjeno poravnavo v skladu z odstavkom 4, ne posega v morebitne dodatne pravice do povračila škode, ki jih imajo zadevni potrošniki na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava.

Sprememba

6. Povračilo škode, pridobljeno s potrjeno poravnavo v skladu z odstavkom 4, **je obvezno za vse stranke in** ne posega v morebitne dodatne pravice do povračila škode, ki jih imajo zadevni potrošniki na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava.

Sprememba 77

Predlog direktive Člen 9 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

-1. Države članice zagotovijo, da zastopniški subjekti:

(a) obvestijo potrošnike o domnevni kršitvi pravic iz prava Unije in o nameri, da bodo zaprosili za sodno odredbo ali vložili odškodninsko tožbo,

(b) zadevnim potrošnikom že vnaprej razložijo možnost pridružitve tožbi, da bi zagotovili hrambo ustreznih dokumentov in drugih informacij, potrebnih za tožbo,

(c) po potrebi obveščajo o nadaljnjih korakih in morebitnih pravnih posledicah.

Sprememba 78

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da sodišče ali upravni organ od **trgovca, ki krši pravila**, zahteva, da na svoje stroške v določenih rokih obvesti prizadete potrošnike o pravnomočnih odločbah o ukrepih iz členov 5 in 6 ter potrjenih poravnava iz člena 8 na način, ki ustreza okoliščinam primera, **vključno z obvestitvijo vsakega posameznega zadevnega potrošnika, če je to primerno.**

Sprememba

1. **Če poravnava ali pravnomočna odločba koristi potrošnikom, ki se tega morda ne zavedajo**, države članice zagotovijo, da sodišče ali upravni organ od **neuspešne stranke ali od obeh strank** zahteva, da na svoje stroške v določenih rokih obvesti prizadete potrošnike o pravnomočnih odločbah o ukrepih iz členov 5 in 6 ter potrjenih poravnava iz člena 8 na način, ki ustreza okoliščinam primera. **Države članice lahko določijo, da se obveznost obveščanja lahko izpolni na javnem in lahko dostopnem spletišču.**

Sprememba 79

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Neuspešna stranka krije stroške obveščanja potrošnikov v skladu z načelom iz člena 7.

Sprememba 80

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2. Informacije iz odstavka 1 vključujejo razumljivo razlago vsebine zastopniške tožbe, njenih pravnih posledic in nadaljnjih ukrepov zadevnih potrošnikov, če je to ustrezno.

2. Informacije iz odstavka 1 vključujejo razumljivo razlago vsebine zastopniške tožbe, njenih pravnih posledic in nadaljnjih ukrepov zadevnih potrošnikov, če je to ustrezno. **Podrobna ureditev in časovni okvir informacij se oblikujeta v dogovoru**

s sodiščem ali upravnim organom.

Sprememba 81

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2a. Države članice zagotovijo, da so javnosti na dostopen način na voljo informacije o prihajajočih, potekajočih in zaključenih kolektivnih tožbah, med drugim prek medijev in na spletu na javnem spletišču, ko sodišče odloči, da je tožba dopustna.

Sprememba 82

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2b. Države članice zagotovijo, da so javna sporočila kvalificiranih subjektov o zahtevkih stvarna in da upoštevajo tako pravico potrošnikov do obveščenosti kot pravice toženih strank do ugleda in do poslovnih skrivnosti.

Sprememba 83

Predlog direktive

Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1. Države članice zagotovijo, da ~~za~~

1. Države članice zagotovijo, da

kršitev, ki škoduje kolektivnim interesom potrošnikov, ugotovljeno v pravnomožni odločbi upravnega organa ali sodišča, vključno s pravnomožno opustitveno odločbo iz člena 5(2)(b), velja, ***da neizpodbojno ugotavlja*** obstoj navedene kršitve za namene vseh drugih tožb na povračilo škode pred nacionalnimi sodišči zoper istega trgovca in zaradi ***iste kršitve***.

pravnomočna odločba upravnega organa ali sodišča, vključno s pravnomožno opustitveno odločbo iz člena 5(2)(b), velja ***kot dokaz za obstoj ali neobstoj*** navedene kršitve za namene vseh drugih tožb za povračilo škode pred nacionalnimi sodišči zoper istega trgovca in zaradi ***istih dejstev, upoštevajoč dejstvo, da ni mogoče prejeti dveh odškodnin za isto škodo istemu zadevnemu potrošniku***.

Sprememba 84

Predlog direktive Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice zagotovijo, da njihova nacionalna sodišča ali upravni organi pravnomožno odločbo iz odstavka 1, izdano v drugi državi članici, upoštevajo ***kot izpodbojno domnevo***, da je do kršitve prišlo.

Sprememba

2. Države članice zagotovijo, da njihova nacionalna sodišča ali upravni organi pravnomožno odločbo iz odstavka 1, izdano v drugi državi članici, upoštevajo ***vsaj kot dokaz***, da je do kršitve prišlo.

Sprememba 85

Predlog direktive Člen 10 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2a. Države članice zagotovijo, da se pravnomožna odločba sodišča ene države članice, s katero se ugotovi obstoj ali neobstoj kršitve za namene drugih odškodninskih tožb za povračilo škode pred nacionalnimi sodišči v drugi državi članici proti istemu trgovcu za isto kršitev, obravnava kot izpodbojna domneva.

Sprememba 86

Predlog direktive Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice **zagotovijo, da za pravnomočno ugotovitveno odločbo iz člena 6(2) velja, da neizpodbojno ugotavlja odgovornost trgovca do potrošnikov, ki so bili oškodovani zaradi kršitve, za namene morebitnih tožb na povračilo škode pred nacionalnimi sodišči zoper istega trgovca in zaradi iste kršitve. Države članice zagotovijo, da so take tožbe na povračilo škode, ki jih potrošniki vložijo posamično, na voljo brez nepotrebnega odlašanja in v okviru hitrih in poenostavljenih postopkov.**

Sprememba

3. Države članice **se spodbuja**, da **ustvarijo zbirko podatkov z vsemi pravnomočnimi odločbami v zvezi s tožbami** za povračilo škode, **ki bi lahko olajšala druge ukrepe** za povračilo škode, **in delijo svojo dobro prakso na tem področju.**

Sprememba 87

Predlog direktive Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da je učinek vložitve zastopniške tožbe iz členov 5 in 6 zadržanje ali pretrganje zastaralnih rokov za zadevne **potrošnike**, ki veljajo za vse tožbe na povračilo škode, če se za zadevne pravice uporabljajo zastaralni roki na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava.

Sprememba

Države članice **v skladu z nacionalno zakonodajo** zagotovijo, da je učinek vložitve zastopniške tožbe iz členov 5 in 6 zadržanje ali pretrganje zastaralnih rokov za zadevne **posameznike**, ki veljajo za vse tožbe na povračilo škode, če se za zadevne pravice uporabljajo zastaralni roki na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava.

Sprememba 88

Predlog direktive Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da lahko na zahtevo **kvalificiranega subjekta**, ki je **predstavil** zadostna dejstva in dokaze **v podporo zastopniški tožbi**, ki so **mu** dostopni pod razumnimi pogoji, in ki je **navedel** nadaljnje dokaze, s katerimi razpolaga **tožena** stranka, sodišče ali upravni organ v skladu z nacionalnimi postopkovnimi pravili odredi, da mora **tožena** stranka predložiti take dokaze v skladu z veljavnimi pravili Unije in nacionalnimi pravili o zaupnosti.

Sprememba

Države članice zagotovijo, da lahko na zahtevo **ene od strank**, ki je **predstavila** zadostna dejstva in dokaze **ter utemeljeno razlago**, ki so **ji** dostopni pod razumnimi pogoji, **v podporo svojim stališčem**, in ki je **navedla** nadaljnje **konkretne in jasno opredeljene** dokaze, s katerimi razpolaga **druga** stranka, sodišče ali upravni organ v skladu z nacionalnimi postopkovnimi pravili odredi, da mora **ta** stranka predložiti take dokaze, **kakor konkretno je to mogoče in na podlagi primerno razpoložljivih dokazov**, v skladu z veljavnimi pravili Unije in nacionalnimi pravili o zaupnosti. **V zadevnem primeru mora biti nalog ustrezen in sorazmeren ter ne sme povzročiti neravnovesja med zadevnima strankama.**

Sprememba 89

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Države članice zagotovijo, da sodišča omejijo razkritje dokazov le na tisto, kar je sorazmerno. Da bi sodišče ugotovilo, ali je kakršno koli razkritje, ki ga zahteva zastopniški subjekt, sorazmerno, prouči upravičeni interes vseh zadevnih strank, tj. v kolikšni meri zahtevo za razkritje dokazov podpirajo razpoložljiva dejstva in dokazi ter ali dokazi, katerih razkritje se zahteva, vsebujejo zaupne informacije.

Sprememba 90

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1b. Države članice zagotovijo, da imajo nacionalna sodišča pristojnost, da odredijo razkritje dokazov, ki vsebujejo informacije, če menijo, da so pomembni za odškodninsko tožbo.

Sprememba 91

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2. Države članice zagotovijo, da so kazni lahko v obliki glob.

2. Države članice zagotovijo, da so kazni lahko ***med drugim*** v obliki glob.

Sprememba 92

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3. Države članice pri odločanju o dodelitvi prihodkov od glob upoštevajo kolektivne interese ***potrošnikov***.

3. Države članice pri odločanju o dodelitvi prihodkov od glob upoštevajo kolektivne interese. ***Države članice se lahko odločijo, da se ti prihodki dodelijo za sklad, ustanovljen za financiranje zastopniških tožb.***

Sprememba 93

Predlog direktive
Člen 15 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pomoč kvalificiranim subjektom

Sprememba

Pomoč kvalificiranim ***zastopniškim*** subjektom

Sprememba 94

Predlog direktive

Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da stroški postopka, povezani z zastopniškimi tožbami, ne pomenijo finančnih ovir za kvalificirane subjekte, da bi učinkovito uveljavljali pravico do zahtevanja ukrepov iz členov 5 in 6, tako da na primer omejijo veljavne sodne ali upravne takse, kvalificiranim subjektom po potrebi zagotovijo dostop do pravne pomoči ali jim v ta namen zagotovijo javna sredstva.

Sprememba

1. Države članice ***se v skladu s členom 7 spodbuja, da zagotovijo, da imajo kvalificirani zastopniški subjekti na voljo zadostna sredstva za zastopniške tožbe.*** Sprejmejo potrebne ukrepe za ***lažji dostop do pravnega varstva in*** zagotovitev, da stroški postopka, povezani z zastopniškimi tožbami, ne pomenijo finančnih ovir za kvalificirane subjekte, da bi učinkovito uveljavljali pravico do zahtevanja ukrepov iz členov 5 in 6, tako da na primer omejijo veljavne sodne ali upravne takse ***ali*** kvalificiranim subjektom po potrebi zagotovijo dostop do pravne pomoči ali jim v ta namen zagotovijo javna sredstva.

Sprememba 95

Predlog direktive

Člen 15 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Države članice zagotovijo strukturno podporo subjektom, ki na področju uporabe te direktive delujejo kot kvalificirani subjekti.

Sprememba 96

Predlog direktive Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Člen 15a

Pravno zastopanje in odvetniške nagrade

Države članice zagotovijo, da odvetniške nagrade in metoda, po kateri se izračunajo, ne spodbujajo sodnih sporov, ki z vidika interesov katere koli od strank niso nujni. Zlasti države članice prepovejo odvetniške nagrade glede na uspešnost, vezane na višino odškodnine.

Sprememba 97

Predlog direktive Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se lahko vsak kvalificirani subjekt, ki je vnaprej imenovan v eni od držav članic v skladu s členom 4(1), obrne na sodišča ali upravne organe druge države članice ob predložitvi javno dostopnega seznama iz navedenega člena. Sodišča ali upravni organi ***ta seznam sprejmejo kot dokaz procesnega upravičenja*** kvalificiranega subjekta, kar ne posega v njihovo pravico, da preverijo, ali namen kvalificiranega subjekta v posameznem primeru upravičuje vložitev tožbe.

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se lahko vsak kvalificirani ***zastopniški*** subjekt, ki je vnaprej imenovan v eni od držav članic v skladu s členom 4(1), obrne na sodišča ali upravne organe druge države članice ob predložitvi javno dostopnega seznama iz navedenega člena. Sodišča ali upravni organi ***lahko ponovno pregledajo procesno upravičenje*** kvalificiranega ***zastopniškega*** subjekta, kar ne posega v njihovo pravico, da preverijo, ali namen kvalificiranega ***zastopniškega*** subjekta v posameznem primeru upravičuje vložitev tožbe.

Sprememba 98

Predlog direktive Člen 16 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2a. Država članica, v kateri poteka kolektivna tožba, lahko zahteva pooblastilo od potrošnikov, ki imajo prebivališče v tej državi članici, in zahteva pooblastilo od posameznih potrošnikov, ki imajo prebivališče v drugi državi članici, če je tožba čezmejna. V takšnih okoliščinah se skupni seznam vseh potrošnikov iz drugih držav članic, ki so dali takšno pooblastilo, predloži sodišču ali upravnemu organu in toženi stranki ob začetku tožbe.

Sprememba 99

**Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 4**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Če država članica ali **Komisija** izrazi pomisleke v zvezi s tem, ali kvalificirani subjekt izpolnjuje merila iz člena 4(1), država članica, ki je ta subjekt imenovala, pomisleke preuči in po potrebi prekliče imenovanje, če eno merilo ali več ni izpolnjeno.

Sprememba

4. Če država članica, **Komisija** ali **trgovec** izrazi pomisleke v zvezi s tem, ali kvalificirani **zastopniški** subjekt izpolnjuje merila iz člena 4(1), država članica, ki je ta subjekt imenovala, pomisleke preuči in po potrebi prekliče imenovanje, če eno merilo ali več ni izpolnjeno.

Sprememba 100

**Predlog direktive
Člen 16 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Člen 16a

Javni register

Države članice zagotovijo, da ustrezni pristojni nacionalni organi vzpostavijo

javno dostopen register nezakonitih dejanj, ki so bila v skladu z določbami te direktive predmet opustitvenih odločb.

Sprememba 101

Predlog direktive

Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te direktive oceni, ali pravila o pravicah potnikov v zračnem in železniškem prometu zagotavljajo primerljivo raven varstva pravic potrošnikov kot ta direktiva. V tem primeru namerava Komisija pripraviti ustrezne predloge, ki lahko vključujejo zlasti umik aktov iz točk 10 in 15 Priloge I s področja uporabe te direktive, kakor je opredeljeno v členu 2.

Sprememba

črtano

Sprememba 102

Predlog direktive

Člen 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Člen 18a

Klavzula o ponovnem pregledu

Komisija brez poseganja v člen 16 oceni, ali bi bilo čezmejne zastopniške tožbe najboljše obravnavati na ravni Unije z ustanovitvijo evropskega varuha za kolektivne tožbe. Komisija najpozneje tri leta po začetku veljavnosti te direktive Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo v zvezi s tem, ki mu po potrebi priloži ustrezne predloge.

Sprememba 103

Predlog direktive

Priloga I – točka 59 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(59a) Direktiva 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. decembra 2001 o splošni varnosti proizvodov (UL L 11, 15.1.2002, str. 4).

Sprememba 104

Predlog direktive

Priloga I – točka 59 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(59b) Direktiva 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej (UL L 96, 29.3.2014, str. 357).

Sprememba 105

Predlog direktive

Priloga I – točka 59 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(59c) Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane.

Sprememba 106

Predlog direktive

Priloga I – točka 59 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(59d) Direktiva 2014/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti neavtomatskih tehtnic na trgu (UL L 96, 29.3.2014, str. 107).

Sprememba 107

Predlog direktive

Priloga I – točka 59 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(59e) Uredba Sveta (EGS) št. 2136/89 z dne 21. junija 1989 o določitvi skupnih tržnih standardov za konzervirane sardele in trgovskih opisov konzerviranih sardel in proizvodov tipa sardele.

Sprememba 108

Predlog direktive

Priloga I – točka 59 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(59f) Uredba (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1775/2005.